

BILANCIA BODY FAT LIBRA
LIBRA BODY FAT SCALE
PÈSE-PERSONNES BODY FAT LIBRA
BÁSCULA BODY FAT LIBRA
BALANÇA BODY FAT LIBRA
LIBRA WAGA BODY FAT

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
PODRECZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

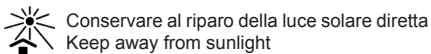
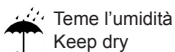
ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe



REF 27088
27089



Fabbricante
Manufacturer

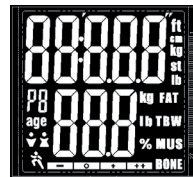
Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Made in China



Caratteristiche

- * Autonomia: 150 kg / 330 lb
- * Scala: 0.1 kg / 0.2 lb
- * Auto ON o premere Unit per accendere
- * 3 tasti funzione: SET, ▲, ▼.
- * Misura grasso corporeo, acqua, massa muscolare ed ossatura
- * Funzione di identificazione automatica: memorizza i parametri di 8 utenti e gli ultimi dati rilevati
- * Funzione Auto ON e Auto OFF
- * Indicazione sovraccarico "-----"
- * Alimentazione: 2x Batterie CR 2032

Display LCD



Per cambiare le batterie

- Assicurarsi che i poli +/- siano corretti.
- Utilizzare uno strumento adeguato per facilitare la rimozione della batteria dalla sua sede se necessario

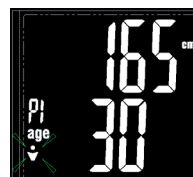
Per inserire i dati personali

- * Impostare i dati personali (genere/età/statura) prima dell'utilizzo; può memorizzare i dati di 8 utenti

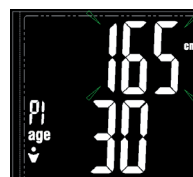
1. Premere "set" per entrare in modalità d'impostazione; il Pn (n = un numero da 1 a 8) che lampeggia è quello che si sta andando ad impostare. Premere ▲ & ▼ per modificare numero, genere, statura, età; quindi premere "SET" per confermare. Al termine della procedura di impostazione, la bilancia tornerà in modalità "pesata".



2. Impostare il genere: premere UP e DOWN (è possibile selezionare "donna", "uomo", "atleta"); quindi premere SET per confermare



3. Impostare la statura: Premere UP e DOWN, quindi SET per confermare

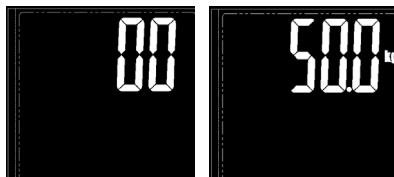


4. Impostare l'età: Premere UP e DOWN, quindi SET per confermare



Per pesare e misurare

1. Dopo aver impostato i dati, quando sull'LCD compare 0.0, è possibile pesare o salire sulla piattaforma della bilancia direttamente; il peso comparirà dopo pochi secondi.



2. Quando il peso si sarà stabilizzato, lo "0" lampeggiante significa che la bilancia sta misurando la massa grassa; il simbolo "0" si muove da sinistra a destra per due volte e quindi mostra il dato.



Visualizzare le misurazioni

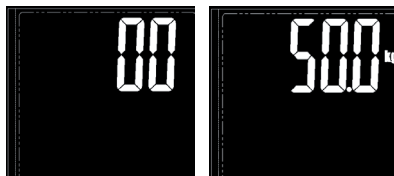
Dopo la misurazione, se non viene scelto il Nr. utente, la bilancia identifica automaticamente l'utente in base al peso. L'LCD mostrerà i dati di peso, massa grassa, acqua, massa muscolare e ossatura per tre volte.



Identificazione automatica delle misurazioni dell'utente

Quando l'utente sale sulla bilancia direttamente, la bilancia si accende e blocca il peso.

Quando il peso è stabile, il simbolo "0" si muove sul display a significare che sta misurando. Se riesce ad identificare l'utente, il display mostra la misurazione. Se dovesse rilevare molti pesi simili, il display mostra i relativi Nr. utenti; premere UP per scegliere l'utente che compare sulla sinistra oppure DOWN per scegliere l'utente che compare sulla destra.



Una volta scelto l'utente, il display mostra la misurazione e si spegne. Se non viene effettuata una scelta, il display mostra il Nr. utente per diversi secondi, dopodiché si spegne.



Se si verifica un errore oppure non riesce ad identificare l'utente, il display mostra il peso attuale, dopodiché si spegne.



Intervalli percentuali di massa grassa, acqua e muscolatura
Percentuale di grasso corporeo (%): 3%-50%

Età	Femmina				Maschio			
	Sottopeso	Sano	Sovrappeso	Obeso	Sottopeso	Sano	Sovrappeso	Obeso
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

Percentuale di acqua nel corpo (%): 25%-75%

Genere	Femmina			Maschio		
	Bassa	Normale	Alta	Bassa	Normale	Alta
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

Percentuale di massa muscolare (%): 25%-75%

Età	Femmina	Maschio
	Sano	Sano
10~99	>34	>40

Intervallo ossatura (kg) 0.5~10kg

Peso	Femmina			Maschio		
	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Ossatura	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

Features

- * Capacity: 150 kg / 330 lb
- * Graduation: 0.1 kg / 0.2 lb
- * Auto on or press Unit to switch on
- * 3 function key: SET, ▲, ▼.
- * It may measure body fat, water, muscle and bone
- * Identify automatically function: can store 8 users' parameter and the last measure data
- * Auto on and Auto off function
- * Over load indication "-----"
- * Power: 2x CR 2032 Batteries

Display LCD



To change batteries

- Ensure +/- terminals are correct.
- Use proper tool to help release the battery from the compartment if necessary.

To input personal information

- * Set up personal data(gender/age/stature) before using, it can set up 8 users' data

1. Press "set" to enter the mode of setup, the flashing Pn (n can be 1~8) means the memory of the data. Press ▲ & ▼ to change number, gender, stature, age, then press "SET" to confirm. The scale will back to the mode of weighing after finishing setting up.



2. Set up the gender: press UP, DOWN (can select female, male, athlete mode), then press SET to confirm



3. Set up the stature: Press UP, DOWN, and then press SET to confirm



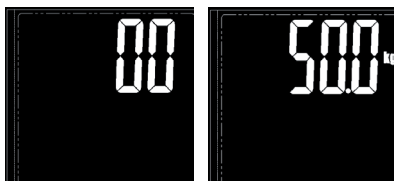
4. Set up age: Press UP, DOWN, and then press SET to confirm





To weigh and measure

1. After setting up of the data, when LCD displays 0.0, you may weigh or stand on the scale platform directly, the weight value will be shown after a few seconds.



2. After the weight is stable, the flashing "0" means that the scale is measuring the fat, the "0" signal moves from left to right for two times, and then shows the data



Display the measurement

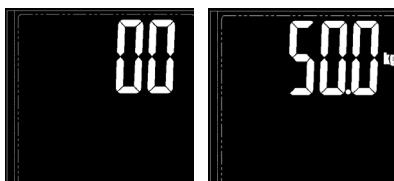
After the measuring, if the user don't choose the user No, the scale will automatically identify the users according to the weight. And the LCD will display the weight, fat, water, muscle and bone data for three times.



Automatically identify the user measurement

When the user stand on the scale directly, the scale will turn on and lock the weight.

When the weight is stable, display moving "0" means it is measuring. If it can identify the user successfully, it will display the measurement. If it detects many similar weight, it will display the relative user No., Use up to choose the left user No. and use down to choose the right user No. After finished choosing the user, it will display the measurement and turn off.



If you don't choose the user, it will display the user No. several seconds and turn off.



If it occurred error or it can't identify the user, it will display the present weight and turn off.



Body fat, water and muscle rate range

The body fat ratio (%): 3%-50%

Age	Female				Male			
	Underfat	Healthy	Overfat	Obese	Underfat	Healthy	Overfat	Obese
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

The body water ratio(%): 25%-75%

Gender	Female			Male		
Age	Low	Normal	High	Low	Normal	High
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

The body muscle ratio(%): 25%-75%

Age	Female	Male
	Healthy	Healthy
10~99	>34	>40

The bone range (kg) 0.5~10kg

	Female			Male		
Weight	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Bone	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment. For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production. The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

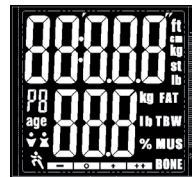
The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

Caractéristiques

- * Autonomie: 150 kg / 330 lb
- * Echelle: 0,1 kg / 0,2 lb
- * Allumage automatique ou en enfonçant la touche Unit
- * 3 touches: CONFIGURATION, ▲ , ▼
- * Mesure graisse corporelle, eau, masse musculaire et ossature
- * Identification automatique: mémorise les paramètres de 8 utilisateurs et les dernières mesures effectuées
- * Mise en route et arrêt automatiques
- * Indication surcharge "-----"
- * Alimentation: 2 piles CR 2032

Ecran LCD



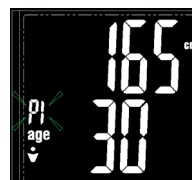
Changer les piles

- Vérifier que les pôles +/- sont corrects.
- Utiliser un outil approprié pour enlever facilement les piles de leur logement si nécessaire

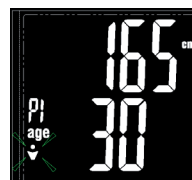
Saisir les paramètres personnels

* Entrer les paramètres personnels (sexe/âge/taille) avant d'utiliser l'appareil; possibilité de mémoriser les paramètres de 8 utilisateurs

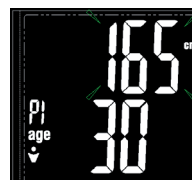
1. Enfoncer la touche "set" pour entrer dans le menu de configuration; le Pn (n = un chiffre entre 1 et 8) qui clignote est celui à configurer. Enfoncer la touche ▲ & ▼ pour entrer le sexe, la taille et l'âge ; puis enfoncer la touche "SET" pour confirmer. Une fois la configuration terminée, l'appareil retourne en modalité "pesée".



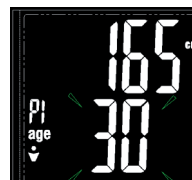
2. Entrer le sexe: enfoncer la touche UP et DOWN (sélectionner "femme", "homme", "athlète"); puis enfoncer la touche SET pour confirmer



3. Entrer la taille: enfoncer la touche UP et DOWN, puis SET pour confirmer

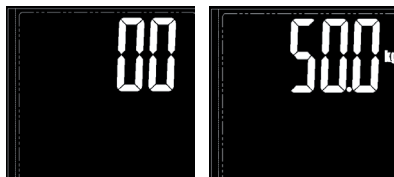


4. Entrer l'âge: enfoncer la touche UP et DOWN, puis SET pour confirmer



Pour peser et mesurer

1. Après avoir entré les paramètres, le chiffre 0.0 s'affiche à l'écran. Il est alors possible de se peser en montant directement sur la balance; le poids s'affichera au bout de quelques secondes.



2. Une fois le poids stabilisé, le symbole "0" clignote indiquant que l'appareil est en train de mesurer la graisse corporelle; le symbole "0" se déplace deux fois de gauche à droite puis affiche la valeur mesurée.



Visualiser les mesures

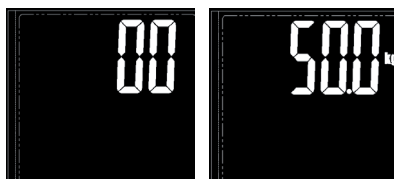
Une fois la mesure effectuée, si aucun numéro d'utilisateur n'est sélectionné, l'appareil identifie automatiquement l'utilisateur en fonction du poids. L'écran LCD affichera trois fois les valeurs du poids, de la graisse corporelle, de l'eau, de la masse musculaire et de l'ossature.



Identification automatique des paramètres de l'utilisateur

Lorsque l'utilisateur monte directement sur la balance, celle-ci se met en route et bloque le poids.

Lorsque le poids est stable, le symbole "0" se déplace à l'écran pour indiquer que la mesure est en cours. Si l'appareil arrive à identifier l'utilisateur, l'écran affiche la mesure effectuée. Si l'appareil détecte plusieurs poids similaires, l'écran affiche les numéros d'utilisateur respectifs; enfoncer la touche UP pour sélectionner l'utilisateur qui s'affiche sur la gauche ou bien la touche DOWN pour sélectionner l'utilisateur qui s'affiche sur la droite.



Une fois l'utilisateur sélectionné, l'écran affiche la mesure effectuée puis s'éteint. Si aucun utilisateur n'est sélectionné, l'écran affiche le nr. utilisateur pendant plusieurs secondes puis s'éteint.



En cas d'erreur ou si l'appareil n'arrive pas à identifier l'utilisateur, l'écran affiche le poids actuel puis s'éteint.



Intervalles de pourcentage de graisse corporelle, eau et muscles
Le pourcentage de graisse corporelle (%): 3%-50%

Âge	Femme				Homme			
	Insuffisance pondérale	Normal	Surpoids	Obèse	Insuffisance pondérale	Normal	Surpoids	Obèse
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

Le pourcentage d'eau dans le corps (%): 25%-75

Sexe	Femme			Homme		
	Âge	Faible	Normal	Elevé	Faible	Normal
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

Le pourcentage de masse musculaire (%): 25%-75%

Âge	Femme	Homme
	Sain	Sain
10~99	>34	>40

Intervalle ossature (kg) 0.5~10 kg

	Femme			Homme		
	Poids	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg
Ossature	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA.

Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.

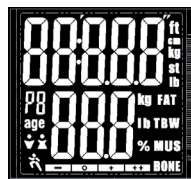
Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie.

La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

Características

- * Autonomía: 150 kg / 330 lb
- * Escala: 0.1 kg / 0.2 lb
- * Auto ON o pulsar Unit para encender
- * 3 teclas función: CONFIGURAR, ▲, ▼.
- * Mide la grasa corporal, el agua, la masa muscular y ósea
- * Función de identificación automática: almacena los parámetros de 8 usuarios y los últimos datos medidos
- * Función Auto ON y Auto OFF
- * Indicación sobrecarga "-----"
- * Alimentación: 2x Pilas CR 2032

Pantalla LCD



Para cambiar las pilas

- Asegúrese de que los polos +/- sean correctos.
- Utilice una herramienta adecuada para retirar más fácilmente la pila de su sede si es necesario

Para insertar los datos personales

* Configure los datos personales (género/edad/estatura) antes del uso; puede almacenar los datos de 8 usuarios

1. Pulse "set" para entrar en modo configuración; el Pn (n = un número de 1 a 8) que parpadea es el que se va a configurar. Pulse ▲&▼ para modificar número, género, estatura, edad; luego pulse "SET" para confirmar. Al final del procedimiento de configuración, la báscula volverá en modo "pesada".



2. Configure el género: pulse UP y DOWN (es posible seleccionar "mujer", "hombre", "atleta"); luego pulse SET para confirmar



3. Configure la estatura: Pulse UP y DOWN, luego SET para confirmar

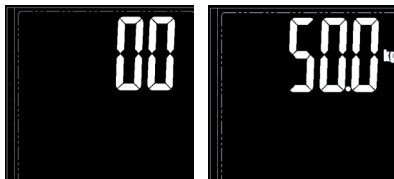


4. Configure la edad: Pulse UP y DOWN, luego SET para confirmar



Para pesar y medir

1. Después de configurar los datos, cuando en el LCD comparece 0.0, es posible pesar o subir en la plataforma de la báscula directamente; el peso aparecerá al cabo de unos segundos.



2. Cuando el peso se habrá estabilizado, el "0" parpadeante significa que la báscula está midiendo la masa grasa; el símbolo "0" se mueve de izquierda a derecha por dos veces y luego muestra el dato.



Visualizar las mediciones

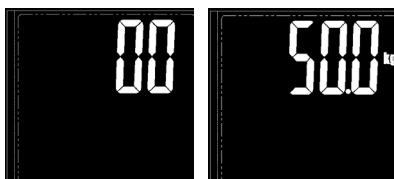
Después de la medición, si no se escoge el Nr. usuario, la báscula identifica automáticamente al usuario con base en el peso. El LCD mostrará los datos de peso, masa grasa, agua, masa muscular y ósea por tres veces.



Identifica automáticamente las medidas del usuario

Cuando el usuario sube a la báscula directamente, ésta se enciende y bloquea el peso.

Cuando el peso está estable, el símbolo "0" se mueve en la pantalla indicando que está midiendo. Si logra identificar al usuario, la pantalla muestra la medición. Si detectara muchos pesos similares, la pantalla muestra los relativos Nr. usuarios; pulse UP para elegir el usuario que aparece a la izquierda o DOWN para elegir el usuario que aparece a la derecha.



Tras elegir al usuario, la pantalla muestra la medición y se apaga. Si no se elige nada, la pantalla muestra el Nr. usuario durante varios segundos, a continuación se apaga.



Si se produce un error o no logra identificar al usuario, la pantalla muestra el peso actual, a continuación se apaga.



Intervalos porcentajes de masa grasa, agua y músculos

El porcentaje de grasa corporal (%): 3%-50%

Edad	Mujer				Hombre			
	Bajo peso	Sano	Sobrepeso	Obeso	Bajo peso	Sano	Sobrepeso	Obeso
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

El porcentaje de agua en el cuerpo (%): 25%-75%

Género	Mujer			Hombre		
Edad	Baja	Normal	Alta	Baja	Normal	Alta
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

El porcentaje de masa muscular (%): 25%-75%

Edad	Mujer	Hombre
	Sano	Sano
10~99	>34	>40

Intervalo masa ósea (kg) 0.5~10kg

	Mujer			Hombre		
Peso	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Masa ósea	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro.

Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

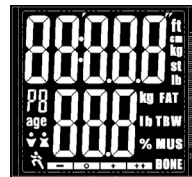
Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

Características

- * Autonomia: 150 kg / 330 lb
- * Escala: 0.1 kg / 0.2 lb
- * Auto ON ou apertar Unit para ligar
- * 3 botão função: SELECIONAR, ▲, ▼.
- * Medida gordura corporal, água, massa muscular e ossos
- * Função de identificação automática: memoriza os parâmetros de 8 utilizadores e os últimos dados detectados
- * Função Auto ON e Auto OFF
- * Indicação sobrecarga "-----"
- * Alimentação: 2x Pilhas CR 2032

Visor LCD**Para trocar as pilhas**

- Controlar que os pólos +/- sejam corretos.
- Usar um instrumento adequado para facilitar a remoção da pilha dos seu alojamento se necessário

Para inserir os dados pessoais

* Selecionar os dados pessoais (sexo/idade/altura) antes de usar; pode memorizar os dados de 8 utilizadores

1. Apertar "set" para entrar na modalidade de seleção; o Pn (n = um número de 1 até 8) que pisca é aquele que está sendo selecionado. Apertare ▲&▼ para modificar número, sexo, altura, idade; depois apertar "SET" para confirmar. No final do processo de seleção, a balança voltará na modalidade de "pesagem".



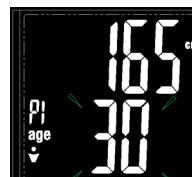
2. Selecionar o sexo: apertar UP e DOWN (podem ser selecionados "mulher", "homem", "atleta"); apertar então SET para confirmar



3. Selecionar a altura: apertar UP e DOWN, apertar então SET para confirmar

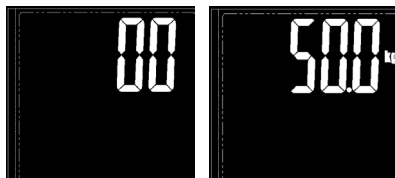


4. Selecionar a idade: apertar UP e DOWN, apertar então SET para confirmar



Para pesar e medir

1. Depois de ter selecionado os dados, quando o visor visualiza 0.0, é possível pesar ou subir sobre a plataforma da balança diretamente; o peso será visualizado em poucos segundos.

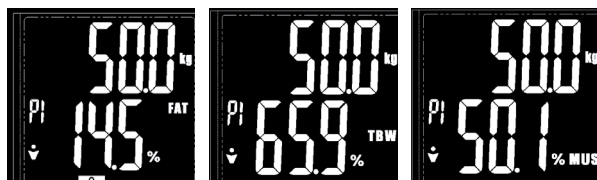


2. Quando o peso será estabilizado, o algarismo "0" que pisca significa que a balança está medindo a massa gordurosa; o símbolo "0" move-se da esquerda para a direita por duas vezes e então visualiza o dado.



Visualizar as medidas

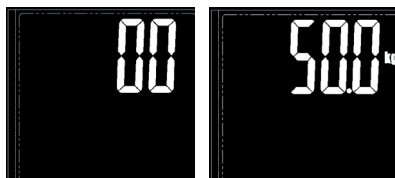
Após cada medida, se não é escolhido o Número do utilizador, a balança identifica automaticamente o utilizador conforme o peso. O visor mostrará os dados de peso, massa gordurosa, água, massa muscular e ossos, por três vezes.



Identifica automaticamente as medidas do utilizador

Quando o utilizador sobe sobre a balança diretamente, a balança liga-se e bloca o peso.

Quando o peso é estável, o símbolo "0" move-se no visor para indicar que está medindo. Se a balança consegue identificar o utilizador, o visor mostra a medida. Se existem muitos pesos parecidos, o visor visualiza os relativos Números de utilizador; apertar UP para escolher o utilizador que comparece na esquerda ou DOWN para escolher o utilizador que comparece na direita.



Depois de ter escolhido o utilizador, o visor visualiza a medida e se desliga. Se não for feita a escolha, o visor mostra o número utilizador por alguns segundos e depois se desliga.



Se ocorre um erro ou se a balança não consegue identificar o utilizador, o visor mostra o peso atual e depois se desliga.



Intervalos de percentagens de massa gordurosa, água e músculos

A percentagem de gordura corporal (%): 3%-50%

Idade	Feminino				Masculino			
	Abaixo do peso	Normal	Acima do peso	Obeso	Abaixo do peso	Normal	Acima do peso	Obeso
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

A percentagem de água no corpo (%): 25%-75%

Sexo	Feminino			Masculino		
Idade	Baixo	Normal	Alto	Baixo	Normal	Alto
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

A percentagem de massa muscular (%): 25%-75%

Idade	Feminino	Masculino
	Normal	Normal
10~99	>34	>40

Intervalo estrutura óssea (kg) 0.5~10kg

Peso	Feminino			Masculino		
	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Estrutura óssea	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

Para maiores informações sobre os locais de recolha, entrar em contacto com o próprio município de residência, com o serviço local de eliminação de detritos ou com a loja onde foi comprado o produto. Em caso de eliminação errada, poderiam ser aplicadas multas conforme às leis nacionais.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualide elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validez da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de trasferimento, transportes e embalagens.

São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis. A troca ou o conserto feito durante o período de validez da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma.

A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado. GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrónicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc. A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matriculação (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado. Os produtos considerados defeituosos devem ser deolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejitado.

Dane

- * Maksymalne obciążenie: 150 kg / 330 lb
- * Precyzja : 0.1 kg / 0.2 lb
- * Auto ON lub nacisnąć Unit, aby włączyć
- * 3 przyciski funkcji: USTAW, ▲, ▼.
- * Do pomiaru tłuszczu, wody, mięśni i masy kostnej
- * Funkcja automatycznej identyfikacji: zapamiętuje parametry 8 użytkowników i ostatnie zebrane dane
- * Funkcja Auto ON i Auto OFF
- * Wskaźnik przeciążenia "-----"
- * Zasilanie: 2x Baterie CR 2032

Wyświetlacz LCD



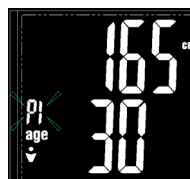
Wymiana baterii

- Upewnij się, że bieguny +/- są ustawione poprawnie.
- Użyć odpowiedniego narzędzia, aby ułatwić wyjęcie baterii z gniazda, kiedy jest to konieczne.

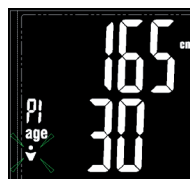
Wprowadzenie danych osobowych

- * Ustawić dane osobowe (płeć/wiek/wzrost) przed użyciem; można wpisać dane 8 użytkowników

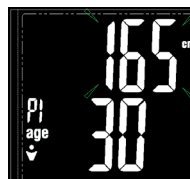
1. Nacisnąć "set", aby wejść w tryb ustawień; Pn (n = liczba od 1 do 8) migający jest to namiar, który ma być ustawiony. Nacisnąć przycisk ▲&▼, aby zmienić numer, płeć, wzrost, wiek; a następnie nacisnąć "SET", aby potwierdzić. Na zakończenie procedury ustawiania waga powróci do trybu "ważenie".



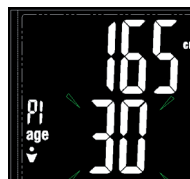
2. Ustawić płeć: nacisnąć UP i DOWN (można wybrać "kobieta", "mężczyzna", "sportowiec"); a następnie nacisnąć SET, aby potwierdzić



3. Ustawić wzrost: Nacisnąć UP i DOWN, a następnie SET, aby potwierdzić

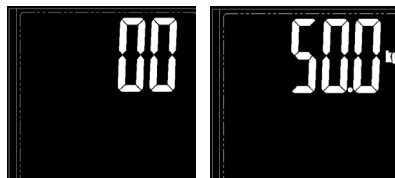


4. Ustawić wiek: Nacisnąć UP i DOWN, a następnie SET, aby potwierdzić



Ważenie i mierzenie

1. Po ustawieniu danych, kiedy na wyświetlaczu LCD pojawi się 0.0, można ważyć lub wejść bezpośrednio na platformę wagi; ciężar wyświetli się po kilku sekundach.

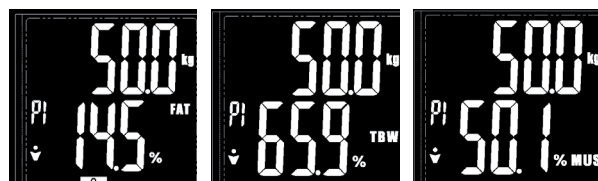


2. Po ustabilizowaniu się ciężaru, migające "0" oznacza, że waga pobiera pomiar tłuszczu; symbol "0" porusza się dwa razy z lewej strony na prawą, a następnie pokazuje pobrany pomiar.



Wyświetlenie pomiarów

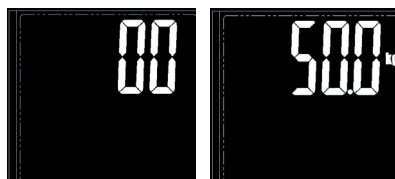
Po pobraniu pomiarów, jeśli nie zostanie wybrany Nr użytkownika, waga zidentyfikuje automatycznie użytkownika na podstawie ciężaru. Wyświetlacz LCD pokaże wartość ciężaru, tłuszczu, wody, masy mięśniowej i masy kostnej trzy razy.



Automatyczna identyfikacja pomiarów użytkownika

Kiedy użytkownik wchodzi na wagę bezpośrednio, waga włącza się i blokuje ciężar.

Gdy ciężar jest stabilny, symbol "0" porusza się na wyświetlaczu, co oznacza, że pobiera pomiar. Jeśli można zidentyfikować użytkownika, na wyświetlaczu pojawia się pomiar. Jeśli pobierze kilka podobnych ciężarów, wyświetlacz przedstawia wszystkie Nr użytkowników; przycisnąć UP, aby wybrać użytkownika, który pojawi się po lewej stronie lub DOWN, aby wybrać użytkownika, który pojawi się po prawej stronie.



Po wybraniu użytkownika, wyświetlacz przedstawi pomiar i wyłączy się. Jeśli nie zostanie dokonany wybór, wyświetlacz przedstawi Nr użytkownika przez kilka sekund, a następnie wyłączy się.



Jeśli wystąpi błąd lub nie jest w stanie zidentyfikować użytkownika, wyświetlacz przedstawi aktualny ciężar, a następnie wyłączy się.



Przedziały procentowe tłuszczu, wody i mięśni

Procent tkanki tłuszczowej (%): 3%-50%

Wiek	Kobieta				Mężczyzna			
	Zniedowagą	Zdrowa	Znadwagą	Otyła	Zniedowagą	Zdrowy	Znadwagą	Otyły
<39	<21	21.1-33	33.1-39	>39	<8	8.1-20	20.1-25	>25
40-59	<23	23.1-34	34.1-40	>40	<11	11.1-22	22.1-28	>28
>59	<24	24.1-36	36.1-42	>42	<13	13.1-25	25.1-30	>30

Procent wody w organizmie (%): 25%-75%

Płeć	Kobieta			Mężczyzna		
	Wiek	Niski	Normalny	Wysoka	Niski	Normalny
10-15	<57	57.1-67	>67	<58	58.1-72	>72
16-30	<47	47.1-57	>57	<53	53.1-67	>67
31-60	<42	42.1-52	>52	<47	47.1-61	>61
61-80	<37	37.1-47	>47	<42	42.1-56	>56

Procent masy mięśniowej (%): 25%-75%

Wiek	Kobieta	Mężczyzna
	Zdrowa	Zdrowy
10~99	>34	>40

Przedział masy kostnej (kg) 0.5~10kg

Ciężar	Kobieta			Mężczyzna		
	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Masa kostna	1.8Kg	2.2Kg	2.5Kg	2.5Kg	2.9Kg	3.2Kg



Likwidacja: Wyrobu nie należy wyrzucać na ten sam śmietnik co i odpady domowego gospodarstwa. Użytkownicy są obowiązani likwidować aparaturę w specjalny sposób. Powinni przekazać przeznaczone do likwidacji aparaty na punkt zbiorczy, przeznaczony do powtórnego użytku aparatów elektrycznych i elektronicznych. W sprawie szczegółowych informacji na temat punktów zbiorczych trzeba poinformować się w miejscowym zarządzie miasta, albo lokalnym zakładem zajmującym się usługami w zakresie likwidacji lub zwrócić się do sklepu, w którym dany wyrób został nabyty. Niewłaściwa likwidacja może być karalna w myśl krajowych przepisów prawa.

WARUNKI GWARANCJI WYROBU GIMA

Jest nam bardzo miło, że Państwo nabyli nasz wyrób. Odpowiada on najwyższym standardom jakości zarówno pod względem zastosowanych materiałów jak i techniki produkcyjnej.

Okres gwarancji obejmuje 12 miesięcy od daty dostarczenia wyrobu GIMA. W tym czasie wszelkie uszkodzenia, które po dokładnym sprawdzeniu okażą się wynikiem wad produkcji, zostaną naprawione i/ albo zamienione bezpłatnie, wyjąwszy wydatki związane z siłą roboczą lub ewentualnymi przejazdami, transportem i opakowaniem. Nie są objęte gwarancją komponenty ulegające zużyciu.

Zamiany lub naprawy przeprowadzone w okresie gwarancyjnym nie powodują przedłużenia czasu trwania gwarancji. Gwarancja traci swą ważność w przypadku naprawy przeprowadzonej przez nieupoważniony do tego personel lub zastosowania przy naprawie części zamiennych innych niż oryginalne, jak też w razie awarii lub wad wywołanych zaniedbaniem, uderzeniami lub niewłaściwym użytkowaniem.

GIMA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wadliwe działanie aparatury elektronicznej lub oprogramowania w razie oddziaływania czynników zewnętrznych, takich jak niestabilność ciśnienia, pola elektromagnetyczne, interferencje radiowe itp. Gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych warunków, a także w razie usunięcia, skasowania lub podrobienia numeru fabrycznego (jeśli jest). Wyroby uznane za wadliwe powinny być zwrócone tylko i wyłącznie sprzedawcy, u którego zostały nabyte. Przesyłki wysyłane bezpośrednio na adres GIMA będą odrzucane.